

**РОН ЭЛАЙША**

# **ТАНГО ТАНЦУЮТ ДВОЕ**

Другое возможное название: «Служебный капкан»

Перевод и адаптация Ольги Варшавер

Проработав личным помощником Зика в течение двух лет, Венди преобразила его бизнес. Однажды они работали допоздна, и он пригласил ее в ресторан. За ужином, в знак признания ее усилий и способностей, он предлагает ей стать его бизнес-партнером. Однако вечер заканчивается сексуальным контактом с далеко идущими последствиями.

Пьеса представляет собой детальное и противоречивое исследование связей, которые возникают между людьми на работе. Всегда ли мы точно знаем, через какую границу не стоит переступать? Оттолкнувшись от идей кампании #MeToo, автор обращается к повседневной жизни обычных мужчин и женщин и предлагает целый ряд точек зрения на природу и будущее гендерного дисбаланса.

Это реальные вопросы нашего времени и, возможно, всех времен, но здесь они представлены в такой ясной, смешной и концентрированной форме, что мы улыбаемся, удивляемся и – неизбежно – начинаем размышлять о себе, а не о Харви Вайнштейне.

Пьеса содержит откровенный взрослый контент.

© Рон Элиша, 2017-2022

© Ольга Варшавер, перевод, 2024

**Действующие лица:**

**2ж, 2/3 м**

**ВЕНДИ** 36 лет

**ЗИК** 45 лет

**ЧЕЛСИ, сестра Венди** 30+

**МАРК, коуч Зика** 30+

**МАРШАЛЛ, официант** 30+

При необходимости Марка и Маршалла может играть один актер.  
Первая постановка пьесы состоялась 20 сентября 2018.

*Мужчины боятся, что женщины над ними посмеются.  
Женщины боятся, что мужчины их убьют.*

Маргарет Этвуд

*Вечер.*

*ВЕНДИ, безупречно одетая и причесанная, сидит за столом и с огромной скоростью печатает на ноутбуке. На столе аккуратные стопки документов и папок, к которым она время от времени обращается — быстро и эффективно.*

*Через некоторое время входит ЗИК. Его костюм слегка поношен и помят, ботинки потерты, галстук завязан криво. В руках небольшой контейнер.*

- 2
- ЗИК Венди, у тебя нюх хороший. Нормально пахнет? (*подносит контейнер к ее носу*)
- ВЕНДИ (*отворачивается, не прерывая работы*) Что это?
- ЗИК Рыба.
- ВЕНДИ Рыба всегда воняет.
- ЗИК Тогда как узнать, испорчена она или нет?
- ВЕНДИ Сколько она пролежала в холодильнике?
- ЗИК Гмм... С четверга?
- ВЕНДИ (*принюхивается, морщит нос*) Стухла.
- ЗИК (*принюхивается*) Уверена?
- ВЕНДИ Кто хранит рыбу четыре дня?
- ЗИК С виду вроде нормальная.
- ВЕНДИ Как говорила моя мама, внешний вид – еще не гарантия.
- ЗИК Ненавижу выбрасывать еду.
- ВЕНДИ Пищевые отходы.
- ЗИК А выглядит как еда.
- ВЕНДИ (*перестает печатать*) Зик, ничего, что я работаю?
- ЗИК Ой, извини. Ты не голодная?
- ВЕНДИ Нет. Мне этого запаха хватило.
- ЗИК Ты же весь день не ела. Наверняка голодная.
- ВЕНДИ ( *снова печатает*) Я всегда голодная.

- ЗИК Но я никогда не вижу, чтобы ты ела.
- ВЕНДИ Поэтому голодная.
- ЗИК Завидую твоей силе воли. *(снова нюхает рыбу, ковыряет ее пальцем, корчит гримасу)* Надо тебе все же перекусить.
- ВЕНДИ Не, поработаю. Я в ударе.
- ЗИК Уже полдевятого. Домой не пора? Там тебя никто не ждет? Может, кошка?
- ВЕНДИ Золотая рыбка. Рыбки часов не наблюдают.
- ЗИК Завидую золотым рыбкам. Плавают в море, куда хотят. И работать не надо...
- ВЕНДИ Вряд ли в море много золотых рыбок.
- ЗИК Только в аквариуме?
- ВЕНДИ Они пресноводные.
- ЗИК Серьёзно? Откуда ты всё знаешь?
- ВЕНДИ Ну кто наливает в аквариум морскую воду?
- 3 ЗИК Ненавижу твои риторические вопросы. Я никогда не знаю ответ.
- ВЕНДИ Это потому, что они риторические.
- ЗИК Ладно, рыбу выбрасываем *(направляется к выходу)*.
- ВЕНДИ Пусть это будет на твоей совести.
- ЗИК *(оборачиваясь)* Так что? Оставить?
- ВЕНДИ Положи в пакет и выбрось в уличную мусорку. Иначе весь офис провоняет.
- ЗИК Не зря я все-таки тебя нанял! *(уходит с рыбой)*
- ВЕНДИ допечатывает, встает, убирает очки и начинает собирать вещи.*  
*ЗИК возвращается, вытирая руки о пиджак.*
- ЗИК Так что? Ты голодная?
- ВЕНДИ & ЗИК Я всегда голодная.
- ЗИК Острый голод?
- ВЕНДИ Ничего. Приду домой – съем тунца.
- ЗИК Как-то ты печально это сказала...
- ВЕНДИ Почему? Я люблю тунца.
- ЗИК А ведь тунец — это почти дельфин. Разумное существо!
- ВЕНДИ В девять вечера мне по барабану, что я ем.
- ЗИК А ты его выкладываешь на тарелку или прямо из банки...?

ВЕНДИ            Думаешь, я такая голодная, что не вытерплю?

ЗИК                Слушай, ты не ела больше двенадцати часов. Давай сходим поужинать? Я приглашаю. *(снова вытирает руки о пиджак)*

ВЕНДИ            Ты что – вытер руки о пиджак?

ЗИК                Не нашел полотенце.

ВЕНДИ            Ты давно этот пиджак носишь?

ЗИК                Пиджак может протухнуть? Как рыба?

ВЕНДИ            Легко. Если об него руки вытирать.

ЗИК                Вот что мне в тебе нравится?! Каждый день узнаю от тебя что-то новое!

*Затемнение.*

*Свет.*

*ВЕНДИ и ЗИК сидят за столом с белой скатертью, свечой и т.д.*

ВЕНДИ            *(оглядывая ресторан)* Ты не предупредил, что мы идем в шикарное место.

ЗИК                Хочешь в Макдональдс?

ВЕНДИ            Нет, просто... сюда надо иначе одеться.

ЗИК                Шутишь? Твой прикид самый лучший! Во всем заведении.

ВЕНДИ            *(оглядывая его с ног до головы)* Я – вторая с конца. Ты -- лидер.

ЗИК                Расслабься. Выглядишь потрясающе. *(звонок)* Извини, отвечу. *(в телефон)* Луиза... Привет, да. Слушай, я слегка опоздаю, ничего?.. Ну, еще час-полтора... Не против?.. Прости, тут накладка. Спасибоще. До встречи. *(убирает телефон, виновато улыбается)* Няня.

ВЕНДИ            Должно быть, тяжело, так... жонглировать.

ЗИК                Я привык.

ВЕНДИ            Ты давно в разводе?

ЗИК                Гмм... скоро пять лет.

ВЕНДИ            А девочкам... Девять и семь? Так?

*Входит официант. Волосы черные, зачесаны назад,  
одет в черное и белый передник до талии.  
В одной руке меню, другая согнута в локте за спиной.*

МАРШАЛЛ        *(с полупоклоном)* Мадам! Сэр! Меня зовут Маршалл, и сегодня вечером я – к вашему услугам. *(раздает меню)* Воды?

ЗИК                Мне газированную. А тебе?

ВЕНДИ            Эээ... мне простую. Можно из-под крана.

МАРШАЛЛ Вот винная карта. Здесь – спецпредложения. Если возникнут вопросы, буду рад ответить. *(делает еще один легкий поклон и собирается уходить)*

ЗИК Да, есть вопрос.

МАРШАЛЛ Сэр?

ЗИК Как долго можно хранить рыбу в холодильнике?

*ВЕНДИ смущенно, но весело хихикает.*

МАРШАЛЛ Ни малейшего представления.

ЗИК Но ведь это ресторан?

МАРШАЛЛ Безусловно. А я официант, а не технолог-пищевик и не повар. *(холодно усмехается, кланяется и уходит)*

*ЗИК и ВЕНДИ смеются.*

ЗИК Облом.

ВЕНДИ Вряд ли они что-то долго хранят.

ЗИК Выбрасывают? А как же прибыль?

ВЕНДИ Прибыль не от еды. Исключительно от алкоголя.

ЗИК *(качает головой)* Странно. И как-то... обидно за еду.

ВЕНДИ То же самое с кинотеатрами. Вся прибыль от попкорна.

ЗИК Серьёзно?

ВЕНДИ А аэропорт — просто гигантский киоск с сэндвичами. Если верить Сайнфелду.

ЗИК *(усмехается)* Ты фанат стендаперов?

ВЕНДИ Теперь Сайнфелд продюсер ситкома имени себя... Тот редкий продюсер, которого не называют сексуальным маньяком.

ЗИК Все впереди.

ВЕНДИ Боже! Ты веришь во все эти разоблачения? Это не выдумка?

ЗИК Продюсеры живут в странном пузыре. Им все поддакивают, вокруг одни лакеи, и, в конце концов, они начинают верить, что неотразимы. Что все женщины у их ног.

ВЕНДИ Не может быть. Они знают, что поступают нехорошо.

ЗИК Допустим. Но они все равно себя оправдывают. Сами себе лапшу на уши вешают.

*МАРШАЛЛ возвращается с двумя бутылками.*

*На фоне дальнейшего разговора он наливает воду с газом в стакан ЗИКА,  
а воду без газа в стакан ВЕНДИ.*

ВЕНДИ Ну, это мы все умеем.

- ЗИК            А ты... когда-нибудь подвергалась домогательствам?
- ВЕНДИ        Смотри что считать домогательствами. Парни пялятся на грудь? Да. Свистят вслед, отпускают шуточки? Да. Прижимаются в метро или автобусе? Короче – это обычное дело.
- ЗИК            Раздражает наверное?
- ВЕНДИ        Раздражает другое. Помню, однажды в школе — мне было лет четырнадцать — одноклассник пустил по рядам записку. Нарисовал мою грудь и что-то там приписал. Училка записку перехватила, вмешался школьный психолог, и тут начался настоящий ад. Ох-ах, сексуальные домогательства, вызываем полицию... А я думала: какое им дело? Это же шутка.
- МАРШАЛЛ    Желаете вина, сэр?
- ЗИК            Эээ... Венди, хочешь вина?
- ВЕНДИ        Нет, спасибо.
- ЗИК            Не экономь мои деньги. Давай выпьем?
- ВЕНДИ        Спасибо, но я пью воду.
- МАРШАЛЛ    А вы, сэр?
- ЗИК            Один не стану, так что...
- ВЕНДИ        Из-за меня? Напрасно.
- ЗИК            Нет, мне в любом случае не стоит. Потрачу сэкономленные калории на десерт.  
(МАРШАЛЛУ) Спасибо, мы пьем воду.
- МАРШАЛЛ    *(ледяным голосом)* Как пожелаете, сэр. *(убирает бокалы и карту вин, уходит)*
- ЗИК            Оставили ресторан без прибыли.
- ВЕНДИ        Официант явно недоволен.
- ЗИК            *(открывая меню)* Закажи что-нибудь подороже, чтобы его порадовать.
- ВЕНДИ        *(открыв меню)* Тут все дорого.
- ЗИК            Не смотри на цены. Ты заслужила. Более чем.
- ВЕНДИ        Спасибо, босс. Приятно.
- ЗИК            Нет, я серьезно. Каждый день благодарю бога, что ты у меня работаешь. Сколько уже – два года? Контора волшебным образом преобразилось. Боюсь одного – что тебя переманят.
- ВЕНДИ        Я очень довольна работой. И думаю, ты отличный босс.
- ЗИК            *(поднимает стакан с водой)* Тогда за нас.
- ВЕНДИ        *(чокаясь)* За нас.

*Они пьют.*

- ЗИК            Итак. Два года, но я почти ничего о тебе не знаю. Расскажешь?

- ВЕНДИ По-моему, ты все знаешь... все, что нужно знать. Особо нечего рассказывать.
- ЗИК Ладно... Так. Что я знаю?.. Что ты водишь синий фольксваген-жук. Неизвестно почему! *(она смеется, он отгадывает)* Ты любишь жужжание жуков? Любишь синий цвет? Любишь лето?... Еще я знаю, что у тебя есть диплом бухгалтера. Ты не замужем. Тебе тридцать с хвостиком. Сегодня я выяснил, что мужчины свистят тебе вслед. Ты играешь в нетбол. Ты ненавидишь Трампа — это само собой. Ты всегда голодная. И у тебя есть золотая рыбка. Все.
- ВЕНДИ Ты прекрасно меня описал.
- ЗИК Добавляй!
- ВЕНДИ Нет, правда — я очень скучный человек.
- ЗИК Ни за что не поверю.
- ВЕНДИ А какой мне еще быть? Работа нон-стоп.
- ЗИК Ну вот... Это моя вина...
- ВЕНДИ Нет-нет — это мой выбор. Я люблю работать.
- ЗИК А по выходным? Куда-то выбираешься?
- 7 ВЕНДИ К отцу заезжаю ненадолго. Иногда с подругой встречаюсь. Честно говоря, мне и одной хорошо.
- ЗИК Ого. Завидую такой самодостаточности.
- ВЕНДИ Да ты сам такой! Смотри: управляешь собственным бизнесом, воспитываешь в одиночку двух девочек.
- ЗИК Случайно вышло.
- ВЕНДИ Но ты справляешься!
- ЗИК *(задумчиво смотрит вокруг)* Мы раньше сюда приходили... с женой. Много лет назад, еще до детей. Тогда тут был французский ресторан. *(закусывает губу и опускает голову)*
- ВЕНДИ *(после паузы)* Зик? Ты в порядке?
- ЗИК *(не поднимая головы)* Да-да.
- ВЕНДИ *(кладет руку на его руку)* Зик? *(он поднимает голову, она убирает руку)*
- ЗИК Черт... Пять лет, а я все еще... Извини. Наверное, не стоило сюда приходить.
- ВЕНДИ Тебе тяжело дался развод?
- ЗИК Она была любовью всей моей жизни. Я два года трепетал, даже на свидание ее пригласить боялся. А сейчас... Не думаю, что в моей жизни еще будет такая любовь.
- ВЕНДИ Ты прости... Я не хотела совать нос в чужие дела...
- ЗИК Я бы рассказал, но...
- ВЕНДИ Ты не обязан мне ничего рассказывать.

- ЗИК            Она мне изменила. Самым худшим образом. И отделаться от этого невозможно.
- ВЕНДИ        Ужас.
- ЗИК            Сейчас живет в Италии. С каким-то миллионером. У них четверо сыновей. Двое его, двое общих. Присылает мне фотографии с озера Комо. Не знаю, зачем...
- ВЕНДИ        Ты все еще ее любишь.
- ЗИК            Прости... Вывалил на тебя все это.
- ВЕНДИ        Нет-нет, хорошо, что вывалил. Нельзя все в себе носить.
- ЗИК            *(передразнивая самого себя)* Ты не проголодалась, Венди? Пойдем перекусим, а то я себе вены вскрою.
- ВЕНДИ        *(улыбается)* Ну, так мрачно это не звучало.
- ЗИК            Пора, конечно, забыть. Точку поставить...
- ВЕНДИ        Не так просто с этими точками...
- ЗИК            Ты – из личного опыта?
- ВЕНДИ        *(уклончиво)* Мне тоже причинили боль. С твоей не сравнить, но...
- ЗИК            Тебе не обязательно...
- ВЕНДИ        Без драм. В смысле, у нас не было детей. Семь лет вместе — подыскивали квартиру, планировали свадьбу — а потом он просто... слинял. Три года назад. Сейчас женат, и ребенок есть.
- ЗИК            Тоже боль. Сочувствую.
- МАРШАЛЛ    *(входит)* Господа, как у нас дела с меню?
- ЗИК            *(взмахивает рукой, словно режет вену на запястье)* У вас есть острый-преострый нож?

*ВЕНДИ хихикает.*

*МАРШАЛЛ замирает, оторопев. Немая сцена.*

*Затемнение.*

*Свет на ВЕНДИ и ЧЕЛСИ.*

- ЧЕЛСИ        Что-то срочное?
- ВЕНДИ        *(набрав воздуха в легкие)* Кажется, я все испортила. По-крупному.
- ЧЕЛСИ        Молчи, ща отгадаю. Ты покрасила ванную в зеленый цвет.
- ВЕНДИ        Я... просто бред... Никогда такого не было.
- ЧЕЛСИ        А! Ты украла у мачехи эти потрясающие серьги!
- ВЕНДИ        Зачем мне это делать?



ЧЕЛСИ Я бы не удержалась.  
ВЕНДИ Слушай... обещаешь, что не скажешь папе?  
ЧЕЛСИ Так. Кажется, дело серьезное.  
ВЕНДИ Обещаешь?  
ЧЕЛСИ Обещаю.

*ВЕНДИ и ЧЕЛСИ сцепляют мизинцы.*

ВЕНДИ Я... у меня был секс с боссом.  
ЧЕЛСИ *(после паузы)* Шутишь?  
ВЕНДИ Нет.  
ЧЕЛСИ Ого!.. Босс – это...  
ВЕНДИ Зик.  
ЧЕЛСИ Зик. Ого. И он тебе нра...?  
ВЕНДИ Нет. Вообще нет.  
ЧЕЛСИ То есть, между вами...  
ВЕНДИ Пойми правильно: он хороший человек, но... лет на десять старше меня, у него двое детей, и он какой-то... рыхлый.  
ЧЕЛСИ Тогда какого черта?  
ВЕНДИ Не осуждай меня.  
ЧЕЛСИ *(широко улыбается)* Реплика из книги прошлого века.  
ВЕНДИ А чему ты радуешься?  
ЧЕЛСИ Всю жизнь жду и – наконец-то! Наконец-то ты сделала что-то не так. Не осуждаю, заметь. Но доставляет.  
ВЕНДИ Я так и знала! Тебе ничего нельзя говорить.  
ЧЕЛСИ *(делает нарочито серьезное лицо)* Прости, прости. *(уже не сдерживая любопытства)* Ну, расскажи! Как тебя угораздило?  
ВЕНДИ Я так на себя зла... не передать. Мне же нравилась эта работа. По-настоящему.  
ЧЕЛСИ Нравилась? Ты ведь не уволилась?  
ВЕНДИ Так неловко. Ну вдруг он думает...  
ЧЕЛСИ С этого места помедленнее. Расскажи шаг за шагом. Или трах за трахом.

*Свет меняется.*

*ЗИК сидит, перед ним крутится МАРК в пиджаке а ля Джавахарлал Неру.*

- МАРК Ну, как тебе?
- ЗИК Хорошая вещь.
- МАРК Угадай, сколько стоит.
- ЗИК Не знаю. Двести пятьдесят?
- МАРК Двадцать пять! Это же рынок. Индия. Можно торговаться напропалую.
- ЗИК Я совсем не умею.
- МАРК *(все еще прихорашивается)* Нам надо над этим поработать. Тренировка напористости. А ты, пока меня не было, над собой поработал? Выглядишь неплохо.
- ЗИК Вообще-то, я... Сходил на свидание.
- МАРК Ого! Свидание! Чувак, это прорыв! Дай пять!
- ЗИК Ну... не совсем свидание, но получилось вроде свидания, только без нервов...
- МАРК О боже, предки тебе очередную троюродную сестрицу подсунули?
- ЗИК Нет, что ты! Помнишь Венди? Ты ее видел однажды.
- МАРК Венди-Венди-Венди... Подожди. Не говори. Сейчас вспомню. *(закрывает глаза, трет лоб)* Ну же, память, проснись. *(щелкает пальцами)* Парикмахерша!
- ЗИК Секретарша. Ну... коллега.
- МАРК Цыпочка в твоём офисе?
- ЗИК Ассистент мой. Теперь будет партнер по бизнесу. Я ее повысил.
- МАРК Брюнетка, да? Шпильки? Конский хвост?
- ЗИК Она очень милая. Тебе понравится.
- МАРК Ты лысый черт!.. Это победа! Ты сделал все, как я велел! Преодолеl себя! Наши аффирмации помогают. Внутренний диалог. Актуализация. Бинго!
- ЗИК Ну, нет... на самом деле... Мы просто работали допоздна — так часто бывает, и я подумал: приглашу ее в ресторан. Она заслужила. В конторе при ней другая жизнь началась. Ну, идем мы на ужин — очень хорошее место на Хай-стрит. Болтаем, смеемся. Никакого давления. А потом... то да се... в общем... я расслабился и... Дело в шляпе.
- МАРК Эй, эй, погоди. Что значит «дело в шляпе»?
- ЗИК Ну... сам понимаешь.
- МАРК Понимаю. Но давай пошагово... *(жестом показывает, что ждет чего-то более наглядного)*.
- ЗИК Мы... занимались любовью.
- МАРК Фантастика, чувак. Серьёзная веха. И как было?

- ЗИК            Это было... удивительно. То есть, она потрясающая. На самом деле я ей не пара.
- МАРК           Не выдумывай. Мы это сто раз обсуждали. Ты заслуживаешь самую лучшую женщину. Ты к этому шел. Ты ставил перед собой цели, шёл к ним... И пришел! Поздра-ура!
- ЗИК            Даже не думал, что у меня есть шанс. Она умна, молода, красива... она...
- МАРК           Отлично. К тому же ты... изголодался по этому делу. Но не теряй голову. Осмотрись. Твоя Венди не единственная рыбка в бочке.
- ЗИК            В смысле – в море?
- МАРК           Как угодно.
- ЗИК            Просто в бочке не так уж много рыбок. И если все-таки в бочке, получается, что их легко поймать, а это не...
- МАРК           Понял, редактор. Учту.
- ЗИК            Слушай... Я не теряю голову, но... она в самом деле потрясающая. Я... мог бы влюбиться.
- МАРК           Ладно-ладно. Я в курсе, что любовь для тебя – базовая ценность, но тут нужна стратегия. Чтоб Венди не думала, что на ней свет клином сошелся.
- ЗИК            А если я влюблюсь? Ведь это не худший вариант, да?
- МАРК           Вернемся к делам. Ты дал ей повышение. Из-за...? (*жестом показывает половой акт*)
- ЗИК            Господи, нет! Я собирался сделать это по-любому. Такие кадры нельзя терять.
- МАРК           (*недовольно*) Так мы о кадрах или о любовнице? Надеюсь, это не плата за секс? Пока все шито белыми нитками.

*Свет на ВЕНДИ и ЧЕЛСИ.*

- ВЕНДИ           А потом он предложил мне стать партнером по бизнесу.
- ЧЕЛСИ           Ого. Вот так запросто?
- ВЕНДИ           По правде – я обалдела. Я ведь всего два года там работаю.
- ЧЕЛСИ           (*печально*) Н-да.
- ВЕНДИ           Что?
- ЧЕЛСИ           Ничего.
- ВЕНДИ           Колись.
- ЧЕЛСИ           Я не сомневаюсь, что ты на любой должности хороша, но... Расклад плохой.
- ВЕНДИ           Думаешь, он это предложил, чтобы затащить меня в постель? (*видя, что ЧЕЛСИ многозначительно пожала плечами*) Нет. Нет, он не такой.

ЧЕЛСИ            Как-то все подозрительно совпало. Вот ты у него работаешь уже два года. Он хоть раз приглашал тебя на ужин?

ВЕНДИ            Ну... нет.

ЧЕЛСИ            Смотри: он в разводе. Две дочки. Недотепа и социопат. И вот прямо на работе появляется красивая, умная, сексапильная молодая женщина. Он берет ее на работу, ему с ней комфортно, а потом он решается... Почему бы и нет? Приглашает на ужин, благодарит за прекрасную работу, предлагает повышение и... бац-бац, спасибо, свободна.

ВЕНДИ            Нет, не так. Совсем не так. Он спросил... хватает ли мне зарплаты.

ЧЕЛСИ            Ишь, как подкатил.

ВЕНДИ            Я ответила, что у меня все отлично.

ЧЕЛСИ            Ага, в долгах как в шелках.

ВЕНДИ            С какой стати я ему про это скажу?

ЧЕЛСИ            Почему нет? Может, он как раз ждал честного ответа?

ВЕНДИ            Зачем? Чтобы он решил, что я от него как-то завишу?

ЧЕЛСИ            Разве не зависишь? Он твой босс.

ВЕНДИ            Поэтому я согласилась на повышение, но не на прибавку.

ЧЕЛСИ            Венди! Ты сбрендила?! Кто отказывается от прибавки?

ВЕНДИ            Я не хочу быть должной.

ЧЕЛСИ            Это он тебе должен! Ты ему дала? Дала! Не просто же так?!

ВЕНДИ            Теперь я его партнер. Бизнес-партнер.

ЧЕЛСИ            Ну-ну. Мама всегда говорила, что ты слишком доверчива. Одна история с Джародом чего стоит.

ВЕНДИ            Джарод – придурок.

ЧЕЛСИ            Ты ему доверилась, а он тебя обидел. Заметь, я не предлагаю не доверять мужикам. Я предлагаю не обольщаться.

ВЕНДИ            Этот меня не обидит. Но, все же... он – не мой человек.

ЧЕЛСИ            Ты с ним переспала.

ВЕНДИ            Да, но..

ЧЕЛСИ            И оказалась в итоге в очень трудном положении.

ВЕНДИ            Звучит, словно я какая-то жертва.

ЧЕЛСИ            Не хочу тебя огорчать, но да, ты жертва. И, возможно, тебе придется из-за этого уволиться.

ВЕНДИ            Вот этого он совершенно не хочет. Твердит, как сильно он от меня зависит.

ЧЕЛСИ            А что будет, когда ты откажешь ему в сексе? А? Попомни мои слова — у него теперь есть определенные ожидания.

ВЕНДИ            Я уверена, что с ним можно все спокойно обсудить.

ЧЕЛСИ            Да, он разумный, но – мужик. И у него на тебя стоит.

ВЕНДИ            Я крупно вляпалась, да?

ЧЕЛСИ            Венди, история так себе, но не конец света. Посмотрим, как пойдет дело...

ВЕНДИ            Он на самом деле хороший. И не расчетливый.

ЧЕЛСИ            А мне кажется, у него есть план.

ВЕНДИ            Нет. Он просто... грустный, одинокий... страшно не уверен в себе...

ЧЕЛСИ            Так как вы перешли от ужина к сексу?

*Свет меняется. ВЕНДИ и ЗИК возвращаются к столу.  
МАРШАЛЛ подает закуски, а затем нависает над ВЕНДИ с перочницей.*

13

МАРШАЛЛ        Сэр? Мадам?

ВЕНДИ            Мне не надо, спасибо.

МАРШАЛЛ        Сэр?

ЗИК                И мне не надо.

МАРШАЛЛ        Приятного аппетита. *(перекидывает перочницу с руки на руку, уходит)*

ВЕНДИ            Лихо эти ребята создают себе маленькую империю, да? Ведь он просто официант. Но здесь — его владения. Здесь он бог и царь.

ЗИК                У каждого есть свои владения, разве нет? У меня – контора.

ВЕНДИ            Но другие там просто работают. Не владеют.

ЗИК                А ты где-нибудь царишь?

ВЕНДИ            У меня есть квартирка. Никакое не владение. Единственный человек, над которым я властна – я сама. *(с иронией)* Мне никто не подает горячий, но не слишком горячий кофе, с двумя кусочками сахара. Никто не строится передо мной по стойке смирно.

ЗИК                Разве передо мной строятся?

ВЕНДИ            А разве нет?

ЗИК                *(жует, с полным ртом)* М-м-м... Вкуснота. Хочешь попробовать?

ВЕНДИ            Спасибо, я наелась.

ЗИК                Но ты ничего не съела? Невкусно?

ВЕНДИ            *(отодвигает тарелку)* Я не ем с чесноком.

ЗИК Ох, как жаль. Закажи что-нибудь другое!

ВЕНДИ Нет, нет — все в порядке.

ЗИК Ты весь день ничего не ела! Попрошу их сделать без чеснока.

ВЕНДИ Нет, пожалуйста, это мой прокол. Забыла предупредить...

ЗИК Возьми мое! Просто поменяемся.

ВЕНДИ Ну что ты! Ешь, что заказал. Я в порядке, правда. Съем кусочек хлеба.

ЗИК Мне ужасно неловко. Сижу тут перед тобой, жую...

ВЕНДИ Вот тут... *(указывает на его лицо)*

ЗИК Что? Где?

ВЕНДИ На губе.

ЗИК Еда? *(смахивает с губы)*

ВЕНДИ Нет, вот здесь. *(указывает пальцем, он вытирает с другой стороны, показывает губы для одобрения)* Нет, давай я. *(салфеткой вытирает майонез с его губы)*

14

*ЧЕЛСИ и МАРК комментируют параллельно.  
ВЕНДИ и ЗИК отвечают – каждый своему собеседнику.*

ЧЕЛСИ Вот и первый интимный жест.

МАРК Отличный знак!

ВЕНДИ & ЗИК Что?

ЧЕЛСИ Ты вытерла ему губы.

МАРК Она вытерла тебе губы.

ВЕНДИ Что значит «интимный»?

ЗИК Знак чего?

ЧЕЛСИ & МАРК Это допустимо только с давними знакомцами.

ВЕНДИ Я вижу его каждый день. Уже два года.

ЗИК Я вижу ее каждый день. Уже два года.

ЧЕЛСИ Там он босс. А тут ты послала знак.

МАРК Там ты босс. А тут она послала знак.

ВЕНДИ & ЗИК Какой?!

ЧЕЛСИ Что ты готова к интимному физическому контакту.

МАРК Что она готова к интимному физическому контакту.

ЗИК Ну, это преувеличение.

ВЕНДИ А что мне – сидеть и смотреть на этот майонез на губе?

ЧЕЛСИ & МАРК Мое дело -- предупредить.

*ВЕНДИ и ЗИК продолжают диалог.*

ВЕНДИ (ЗИКУ) Скажи... а имя Зик... Это уменьшительное?

ЗИК Конечно! Ветхий завет. Иезекиль.

ВЕНДИ Иезекиль. Какой-то пророк?

ЗИК Ага. Предсказал разрушение Храма. Странное имечко для ребенка, согласен. И характер у меня мало соответствует...

ВЕНДИ Меня назвали в честь двоюродной бабки, она жила у нас и завещала нам деньги. Она страдала недержанием. Везде. Весь пол... Ужас. Но родители терпели, ждали денег. Когда она умерла и деньги наконец пришли, их потратили на новые ковры.

ЗИК (хмыкнув) Похоже на «Дары волхвов».

ВЕНДИ Чьи дары?

ЗИК Ну, рассказ! «Дары волхвов»? (видя, что она не понимает) Рассказ О'Генри.

ВЕНДИ Я не... (качает головой)

ЗИК (удивленно) Не читала?

ВЕНДИ Я даже не знаю, о каком Генри речь. Прости.

ЗИК О-Генри. Писатель такой, американский. Я тебе сборник принесу.

ВЕНДИ Ты много читаешь, да?

ЗИК Всё, что под руку попадет.

ВЕНДИ Единственное, о чем я жалею... Не получила настоящего образования.

ЗИК Что значит «настоящего»?

ВЕНДИ Ну, классического. Не читала древних греков. Шекспира толком не знаю. Мечтаю ходить с коктейлем на каком-нибудь приеме и цитировать... допустим, из «Гамлета».

ЗИК А мне бы просто сходить на прием. Без цитат.

ВЕНДИ (сочувственно) Наверное, редко куда-то выбираешься. Дочки же...

ЗИК Нестрашно. Я не тусовщик.

ВЕНДИ Я тоже.

ЗИК У нас много общего. (поднимает бокал)

ВЕНДИ (тост) Никаких тусовок!

*Чокаются и пьют.*

- ЗИК На самом деле, такой женщине, как ты... не о чем жалеть. Ты умная, красивая и ты работник уровня «бог». Гордись собой.
- ВЕНДИ Спасибо за комплимент.
- ЗИК Это не комплимент. Если б не ты, мне бы уже пришлось закрыть лавочку.
- ВЕНДИ Зик, это не так!
- ЗИК В тебя все клиенты влюблены!
- ВЕНДИ Твои клиенты — грязные старикашки.
- ЗИК Зато с деньгами.
- ВЕНДИ А мне-то что с того?
- ЗИК Я бы хотел... Станешь моим бизнес-партнером? Я хочу как-то тебя отблагодарить.
- ВЕНДИ *(ошеломленно)* Ты шутишь?
- ЗИК Нет. Это самое серьезное предложение, которое я делал в жизни.
- ВЕНДИ Ого... я... не знаю, что сказать.
- ЗИК Ты — залог успеха.
- ВЕНДИ Но есть люди, которые работают у тебя намного дольше...
- ЗИК Ты — мой самый ценный актив. Стоит клиенту увидеть твое лицо или услышать твой голос — он наш. С потрохами.
- ВЕНДИ *(хихикает)* Ты меня смущаешь.
- ЗИК Слушай, а как получается, что тебе за тридцать — и ни одной морщинки?
- ВЕНДИ *(смущенно)* Я... слежу за собой.
- ЗИК Все следят, но так ни у кого не получается. В чем секрет?
- ВЕНДИ Моя мама была косметологом. Научила меня всяким штучкам. Я выхожу из дома не такой, какой проснулась. Я трачу час на это лицо.
- ЗИК Разве твоя мама не говорила, что внешность — это фигня?
- ВЕНДИ Нет, она говорила, что внешний вид — не гарантия. Поэтому она настояла, чтобы я пошла в университет.
- ЗИК Мудрая женщина. И ее «штучки» работают. Чего греха таить: изначально я нанял тебя из-за внешности. Я знаю, что это не принято, что это сексизм. Но... упаковка неотразима.

*ЧЕЛСИ и ВЕНДИ.*

- ЧЕЛСИ Он пытается тебя соблазнить.
- МАРК Чувак, ты рискуешь.
- ВЕНДИ Думаю, он просто честный. Говорил, как на духу.



- 17
- ЗИК            Да я... говорил, как на духу.
- ЧЕЛСИ        Ага. Сказал, что ты самая потрясающая женщина, которую он встречал.
- ВЕНДИ        *(пожимает плечами)* Наверное, так и есть.
- ЧЕЛСИ        Конечно, но зачем он это сказал?
- ВЕНДИ        Слушай, я изначально знала, что получила работу за внешность. И нормально. Если у босса затык с клиентами, только войду в кабинет – они млеют. Такой... ход конём.
- ЧЕЛСИ        Конь-огонь.
- ВЕНДИ        Я сначала стремалась... Ходила в балахонах, без каблуков, не красилась. А потом решила: да пошло оно. Взял меня за внешность – пусть видит, что дал мне Бог!
- ЧЕЛСИ        То есть, ты сама его совращала?
- ВЕНДИ        Нет. Но босс относится к секретарше лучше, когда ее активы на виду.
- ЧЕЛСИ        Ты хоть понимала, чем может кончиться такой... «ход конём»?
- ВЕНДИ        Слушай, я не идиотка. Я давно заметила, как он на меня смотрит. И не только я. Коллеги даже иногда подмигивают: мол, знаем мы, о чем он думает.
- ЧЕЛСИ        И согласилась пойти с ним в ресторан?

*МАРК и ЗИК.*

- МАРК        Ну и где стратегическое мышление? Ни щели себе для маневра не оставил.
- ЗИК            Я не мастак в игры играть.
- МАРК        А вдруг она мастак?
- ЗИК            Она не такая.
- МАРК        Ты сказал, что ее «у-па-ков-ка» неотразима. Всё. Все козыри сдал.

*ВЕНДИ и ЗИК продолжают диалог.*

- ВЕНДИ        С таким начальником легко работается.
- ЗИК            Похоже, тут случай взаимного восхищения. *(вдохновлен ее смехом)* Знаешь? Мне хорошо. Давно так хорошо не было. Уж и не знаю, сколько лет.
- ВЕНДИ        Да, приятно просто посидеть, расслабиться, поговорить. Узнать друг друга получше. И телефон не трезвонит.
- ЗИК            Так какой у тебя план жизни? Ты хочешь детей? Не мое дело, конечно, но...
- ВЕНДИ        Иногда хочу, иногда нет... Скорее «да» — я бы с удовольствием завела детей. Но боюсь, что они испортят мне жизнь.
- ЗИК            Ты права — так и будет.
- ВЕНДИ        *(смеется)* Отлично. Обнадежил.

- ЗИК Не пойми превратно. Дети — это здорово. Правда-правда. Но жизнь изменится бесповоротно. И ты на это никак не можешь влиять.
- ВЕНДИ *(после паузы)* Я заморозила несколько яйцеклеток. Когда мне стукнуло тридцать. Просто на всякий случай.
- ЗИК Ты такая... предусмотрительная.
- ВЕНДИ Шесть яйцеклеток. Ждут своего часа.
- ЗИК Шесть. Это как... полпачки яиц.
- ВЕНДИ Их хранят до десяти лет. Каждый год мне присылают письмо – спрашивают, что я хочу с ними сделать. Осталось семь лет.
- ЗИК Наверное, давит на психику?
- ВЕНДИ Ну, как сложится. Есть масса разных способов прожить жизнь. И слава богу.
- ЗИК Неизвестно, как будет с детьми, как будет без детей... Неизвестно, что с тобой будет лет через... тридцать.
- ВЕНДИ А тебе как живется? Только искренне, без уверток.
- ЗИК Да я вроде искренне? Разве нет?
- ВЕНДИ То есть, дети, правда, портят тебе жизнь?
- ЗИК С детьми тяжело. Тебя плющит и колбасит, вечный шторм. Дети найдут способ изменить любые твои планы. Гарантирую. Но, в конечном итоге, это счастье. По-моему.
- ВЕНДИ По-твоему...
- ЗИК Жизнь вообще сложна. Но такая женщина не должна быть одна. Ты заслуживаешь лучшего.

*ЧЕЛСИ и МАРК комментируют параллельно.  
ВЕНДИ и ЗИК отвечают – каждый своему собеседнику.*

- ЧЕЛСИ *(нараспев)* Воеет сигнал тревоги!
- МАРК Ты соображаешь, чувак? Посылаешь такой сигнал! Ты хоть спросил себя: как она это интерпретирует?
- ВЕНДИ Он просто хотел сказать что-то приятное.
- ЗИК Я просто хотел сказать что-то приятное.
- ЧЕЛСИ Мужчины не говорят приятное без причины. Они всегда хотят чего-то взамен.
- МАРК Нет, не просто. Ты предложил себя в спутники жизни.
- ВЕНДИ и ЗИК продолжают диалог.*
- ВЕНДИ Заслуживаю лучшего? А где это лучшее искать?
- ЗИК А ты пробовала... Тиндер и тому подобное?

- ВЕНДИ Не настойчиво. Не как положено. Да я терпеть все это не могу. А ты пробовал?
- ЗИК Пару раз. Не особо получилось.
- ВЕНДИ И на свидания ходил?
- ЗИК Угу.
- ВЕНДИ Что так мрачно?
- ЗИК Думаю, девушки были разочарованы. Хотя я всё делал правильно: цветы, ужин, поцеловал в щёку на прощанье, смску отправил – спасибо, было так мило... И тишина.
- ВЕНДИ Как жаль.
- ЗИК Это теперь норма? Просто исчезать? Невежливо как-то...
- ВЕНДИ Довольно распространенная практика, называется «гостинг». И вполне социально приемлемая. Кто хочет видеть лицо человека, которому причиняешь боль?
- ЗИК А как твой опыт с соцсетями?
- ВЕНДИ Все примитивно. «Привет. Клево на фотках выглядишь. Анал любишь?» Похоже, и это теперь норма.
- ЗИК Нет, это... ужасный сбой в программе. Словно сначала у всех были идеальные пары, а потом эти пары перемешали. Тебе подсунули содомита, а мне девицу, которая крутит динамо.
- ВЕНДИ Кажется, самое время выпить. (*видя его усмешку*) Но ты не сдавайся. Ты найдешь свою пару.
- ЗИК (*достает звякнувший телефон*) Прости. (*вздыхает, прочитав сообщение*) Черт.
- ВЕНДИ Что-то случилось?
- ЗИК В спальне у Мейси — это моя младшая — на потолке паук. Няня до смерти боится пауков, так что на нее надежды нет. Придется ехать. Прости, ради бога.
- ВЕНДИ Поезжай скорее. Это форс-мажор.
- ЗИК Ты так ничего и не съела.
- ВЕНДИ Дома тунца поем.
- ЗИК (*поднимаясь*) Я тебя отвезу.
- ВЕНДИ Нет-нет, я сама. Ты воюй с пауком.
- ЗИК Заедем ко мне, я прикончу паука, потом тебя отвезу. Это по дороге.
- ВЕНДИ (*вставая*) Вот еще глупости. Я прекрасно доберусь. Иди ребенка спасай.
- ЗИК Можешь в машине посидеть, а если захочешь – будешь свидетелем схватки с пришельцем. (*кладет деньги на стол*).
- ВЕНДИ (*на выходе*) Моя мама прыскала на них эфиром. Сразу вырубались.

ЗИК                    Где она эфир брала?

*Уходят.  
Затемнение.*

*Свет.  
ВЕНДИ и ЧЕЛСИ.*

ЧЕЛСИ                Ну, как дела на работе?

ВЕНДИ                Эээ... Некоторый... напряг.

ЧЕЛСИ                Он опять подкатывал?

ВЕНДИ                Да. Попробовал меня поцеловать.

ЧЕЛСИ                Где?

ВЕНДИ                У нас там кухонька, закуток...

ЧЕЛСИ                Нет – в смысле, куда целовал?

ВЕНДИ                А-а. В шею.

ЧЕЛСИ                И?..

ВЕНДИ                Ну я, как бы... увернулась.

ЧЕЛСИ                И?

ВЕНДИ                Сказала, что на работе – не место...

ЧЕЛСИ                Да где угодно не место!!!

ВЕНДИ                И добавила, что это непрофессионально.

ЧЕЛСИ                Он отстал?

ВЕНДИ                Да, мгновенно. И извинился.

ЧЕЛСИ                Он тискал тебя? Трогал?

ВЕНДИ                Нет. Вроде...

ЧЕЛСИ                Вспоминай!

ВЕНДИ                Он не насильник.

ЧЕЛСИ                Не сомневаюсь. Но что ты ответишь, когда он тебя куда-то пригласит?

ВЕНДИ                Придется отказать.

ЧЕЛСИ                Как? Какими словами?

ВЕНДИ                Скажу... это был эпизод, что это больше не должно повториться... что нам вместе работать и лучше не смешивать работу с личной жизнью.

ЧЕЛСИ                А если он будет настаивать?

ВЕНДИ Ну... возможно придется искать другую работу...

ЧЕЛСИ Бинго.

ВЕНДИ Не думаю, что до этого дойдет.

ЧЕЛСИ А он твое повышение уже утвердил?

ВЕНДИ Насколько я знаю.

ЧЕЛСИ Да или нет?

ВЕНДИ Он готовит договор.

ЧЕЛСИ И сколько времени на это требуется?

ВЕНДИ Почему ты меня допрашиваешь?

ЧЕЛСИ Потому что тут подстава. Опять!

*ЗИК и МАРК.*

МАРК Похоже, она-таки в тебя втюрилась.

ЗИК *(неуверенно)* Вряд ли.

МАРК Повторяй: я уверен в себе. Помнишь аффирмацию? Если повторять много раз, ты себя убедишь. И, правда, станешь в себе уверен.

ЗИК Ну... она немного... сдержанна с тех пор.

МАРК Идет ва-банк. Это часть игры. На которую она, по-твоему, неспособна.

ЗИК Может, мне просто кажется, но...

МАРК А сам ты слишком вложил. Не стоило торопиться... насчет бизнес-партнерства.

ЗИК Она еще не вступила в должность.

МАРК Значит, не поздно переиграть. Договор-то не подписан?

ЗИК Слушай, она этого заслуживает — просто, безотносительно. Хотя да, за мной такое водится: возношу женщин на пьедестал. Так было с женой, и сам знаешь, чем кончилось.

МАРК Отлично, что ты устанавливаешь эти связи. Выявляешь закономерности. Заботишься о себе. Все это шаги к достижению жизненных целей. Эта женщина может быть потрясающим личным ассистентом, но это не значит, что ей можно доверять свои чувства.

ЗИК Я себе не доверяю. Не ей. Может, я в людях не разбираюсь.

МАРК Ты говорил с ней о том, что произошло тем вечером?

ЗИК По-моему, она не хочет ничего обсуждать.

МАРК Окей, давай применим наши техники. Поставь себя на ее место. О чем она сейчас думает? Что чувствует?

ЗИК *(пожимает плечами)* Смущение?

МАРК            Зик! Ты образованный парень. Начитанный. Знающий. Она тебе уступает по всем параметрам. И она думает, что ты... ей не по зубам!!!

ЗИК            Мне казалось, я ей нравлюсь, но чем больше мы с тобой говорим, тем больше я понимаю, что я себя обманывал.

МАРК            Нужно это преодолеть, чувак. Это ментальный беспорядок – вот и все. Вспомни когнитивно-поведенческую терапию, я давал упражнения. Сосредоточься на позитиве.

ЗИК            Я вчера попытался ее поцеловать.

МАРК            В каком месте?

ЗИК            На кухне.

МАРК            Да нет! Куда целовал?

ЗИК            В ухо.

МАРК            И?

ЗИК            Не вышло. Не то она увернулась, не то я промахнулся...

МАРК            По крайней мере, ты пытался. Значит – мотивирован. Женщины это ценят.

ЗИК            Может, она просто хотела... разок. И больше не хочет.

МАРК            Со своим боссом?

ЗИК            Может, постеснялась отказать?

МАРК            Вот! Снова ментальный беспорядок. Перестань в себе сомневаться!

ЗИК            Нет... я, кажется, облажался...

МАРК            Позволь мне судить. Лучше доскажи, как все это произошло.

ЗИК            Ну... я прихлопнул паука, и... поехал ее провожать.

*ЗИК и ВЕНДИ.*

*МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.*

ВЕНДИ        Зайдешь?

МАРК        Ну, как по нотам!

ЗИК        Что?

МАРК        Она на тебя запала.

ЗИК        Если бы...

МАРК        Сто процентов, чувак.

- ЗИК В смысле «зайдешь»?.. Сейчас?
- ВЕНДИ Съедем тунца.
- ЗИК Из банки?
- ВЕНДИ Нет, правда – я быстренько сделаю салат-нисуаз. Ты тоже голодный, я знаю.
- ЧЕЛСИ Знаешь, что он подумал?
- ВЕНДИ Вспомнил, что голодный?
- ЧЕЛСИ Да. Только голод другого толка.
- ВЕНДИ Челси! Он не сексуальный маньяк!
- ЧЕЛСИ Ты приглашаешь к себе мужика на ночь глядя, а он думает о еде? Серьезно?
- ВЕНДИ Мне было его ужасно жалко.
- ЧЕЛСИ Ты же не виновата, что его няня — тупица.
- ВЕНДИ Он так извинялся — всю дорогу в машине. Мол, весь ужин кувырком.
- ЧЕЛСИ Ну, договорилась бы на другой вечер.
- ВЕНДИ Я не подумала.
- ЧЕЛСИ На тебя не похоже.
- ВЕНДИ Ты сегодня прям прокурор какой-то.
- ЧЕЛСИ Я не хочу, чтобы тебе было больно. Опять.
- ВЕНДИ Не будет!
- ЧЕЛСИ Ладно — поднялись в квартиру, и что потом?
- Меняется свет.*
- ВЕНДИ и ЗИК за столиком едят салат вилками из одной миски.*
- ВЕНДИ Ну как?
- ЗИК Я немного переборщил с майонезом. Извини.
- ВЕНДИ А я ведь предупреждала.
- ЗИК Просто хочу тебя немного... откормить.
- ВЕНДИ Зачетная попытка.
- ЗИК *(оглядываясь)* Как думаешь, золотые рыбки вкусные?
- ВЕНДИ Никто не знает их вкуса.
- ЗИК Как так?

- ВЕНДИ Их глотают целиком.
- ЗИК С каких пор?
- ВЕНДИ Есть даже соревнования. Кто больше рыбок проглотит.
- ЗИК Не выдумывай.
- ВЕНДИ Хочешь, покажу на ютубе?
- ЗИК Фу... То есть, они там живые в желудке плавают?
- ВЕНДИ Недолго. В желудке соляная кислота.
- ЗИК Ты так говоришь, будто сама пробовала.
- ВЕНДИ Мой двоюродный брат участвовал в таких соревнованиях. Даже победил разок.
- ЗИК *(смеется)* Представляю, как плохо ему было наутро.
- ВЕНДИ А другой мой братец глотает электрику... диоды и прочую мелочь.
- ЗИК Ого... Даже вообразить не могу. На спор?
- ВЕНДИ Для радости жизни. Говорит, что ловит кайф от хруста.
- ЗИК Ну и семейка! Сплошная экзотика. Бабка с недержанием, пауки с эфиром, золотые рыбки с диодами. Буду счастлив со всеми познакомиться.
- ВЕНДИ *(встает)* Хочешь фрукты? У меня нарезка.
- ЗИК Вот она – разница! Никакого интерсекса не существует!
- ВЕНДИ *(приносит миску и чистые вилки)* Не поняла.
- ЗИК Разница между мужчиной и женщиной кардинальна! Женщины режут фрукты, а мужчины просто высасывают мякоть.
- ВЕНДИ Какой твой любимый фрукт?
- ЗИК Я мангоман.
- ВЕНДИ Манго?! Фу-у-у. Сок течет по подбородку... И это чавканье... сосание...
- ЗИК Да – моя жена тоже зверела от этих звуков. И это еще одна непреодолимая граница! У меня есть теория на этот счет.
- ВЕНДИ Какая? Расскажи.
- ЗИК Расскажу. Когда узнаю тебя поближе.
- ВЕНДИ Какая-то пошлость?
- ЗИК Слегка.
- ВЕНДИ Расскажи! Интересно!



*МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.  
ЗИК и ВЕНДИ отвечают каждый своему собеседнику.*

- ЧЕЛСИ Венди! Ты флиртуешь!
- ВЕНДИ Мне было хорошо.
- ЧЕЛСИ Ишь, сестрица! Соблазнительница.
- ВЕНДИ Ну я всегда начеку, а тут расслабилась слегка. Что плохого?
- ЧЕЛСИ Слегка? Серьёзно?
- ВЕНДИ Так. Опять я виновата. Всегда и во всём.
- ЧЕЛСИ Венди! Я тебя не обвиняю. Но на что ты рассчитывала?
- ВЕНДИ Обвиняешь! Я что – сама напросилась?
- ЧЕЛСИ Ты сама вляпалась в дерьмо. Вот и всё.
- ВЕНДИ Давай, костери меня напропалую!
- ЧЕЛСИ Я тебе сестра. И говорю правду в лицо.
- 25 ВЕНДИ Челси! Мне тридцать шесть лет. Я работаю по двенадцать часов каждый день. За всю жизнь – только одни серьёзные отношения. Последние три года я вообще одна. Я что – не заслужила немного радости?
- ЧЕЛСИ С Зиком.
- ВЕНДИ Да хоть с чертом лысым!
- МАРК Да она с тобой флитовала! Без зазрения совести.
- ЗИК Вообще-то мы оба...
- МАРК То есть, ты приблизительно понимал, к чему все идет.
- ЗИК Боялся надеяться. Боялся дышать.
- МАРК Чувачок! Она твоя! Влюблена по уши!
- ЗИК В самом деле?
- МАРК Это важная веха в твоём личностном росте! По сути, она дала тебе карт-бланш. И была при этом трезва как стеклышко.
- ЗИК Да. Похоже...
- МАРК Это победа! Снимаю шляпу.

- ЧЕЛСИ Ладно, давай решим, как его отшить, если он снова пристанет в офисе.
- ВЕНДИ Челси! Я знаю, как себя вести.
- ЧЕЛСИ Угу, оно и видно.
- ВЕНДИ И я не беспомощная жертва. Я хозяйка положения.
- ЧЕЛСИ Венди! Просто порепетируем! Лучше быть готовой... Я буду Зиком. *(надевает большую куртку и очки, говорит низким голосом и вышагивает неуклюже)* «Доброе утро, Венди. Ты сегодня великолепно выглядишь».
- ВЕНДИ Он не напыщенный придурок.
- ЧЕЛСИ Придурок. Мужик. Одна хрень.
- ВЕНДИ «Великолепно» не из его словаря. Никогда от него не слышала.
- ЧЕЛСИ Вот и услышишь. Потому что он хочет залезть тебе в трусы.
- ВЕНДИ «Великолепно» — это так манерно!
- ЧЕЛСИ Ты сегодня выглядишь великолепно.
- ВЕНДИ *(холодно)* Спасибо за комплимент, босс.
- ЧЕЛСИ *(вблизи, с придыханием)* Эта помада тебе очень идет. Как называется?
- ВЕНДИ Мейбелин.
- ЧЕЛСИ Идеально подчеркивает твои губы.
- ВЕНДИ Поэтому я ее и ношу. Каждый день.
- ЧЕЛСИ У тебя восхитительные губы.
- ВЕНДИ Восхитительные? Seriously?
- ЧЕЛСИ Ты ему, правда, так ответишь?
- ВЕНДИ Я тебе отвечаю.
- ЧЕЛСИ Да – очаровательные.
- ВЕНДИ У отца такие же.
- ЧЕЛСИ Как же хочется целовать эти губы!
- ВЕНДИ Челси! Что за бред?
- ЧЕЛСИ Парни говорят такую хрень.
- ВЕНДИ Только не Зик. Ты его неверно изображаешь.
- ЧЕЛСИ *(после паузы)* Ты уверена, что не влюблена?

**ВЕНДИ и ЗИК.**

- ВЕНДИ (смеясь) Да... пошлость. И не слегка!
- ЗИК Ты сама попросила рассказать.
- ВЕНДИ А знаешь, почему это считают пошлым? Потому что чистая правда.
- ЗИК Вот! Значит, я прав.
- ВЕНДИ Хочу посмотреть, как ты ешь манго.
- ЗИК Нет! Ни за что.
- ВЕНДИ (хихикает) Почему нет?
- ЗИК Потому что пошлость.
- ВЕНДИ У меня есть манго в холодильнике. Сейчас нарежу.
- ЗИК Нельзя резать. Тогда нужный звук не получится.
- ВЕНДИ Тебе нравится этот звук?
- ЗИК Ну он такой... сексуальный.
- ВЕНДИ Ты испорченный мальчик. (дотрагивается пальцем до кончика его носа)
- ЗИК наклоняется вперед, ВЕНДИ чуть отклоняется,  
но поздно – он целует ее в губы.*
- ЗИК (почувствовав, что она пыталась отклониться) Прости. Прости... Я не...
- ВЕНДИ Ничего. Ничего страшного...
- МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.  
ЗИК и ВЕНДИ отвечают каждый своему собеседнику.*
- ЧЕЛСИ То есть, он сделал первый шаг?
- МАРК По ешь, она дотронулась до твоего носа?
- ВЕНДИ Да... причем внезапно.
- ЗИК Да, я даже удивился. Мне так только жена делала.
- ЧЕЛСИ И ты позволила ему тебя поцеловать?
- ВЕНДИ Ну как? Не совсем...

- ЗИК                    Потом поцеловал. Она вроде не была против.
- МАРК                Тогда зачем извинялся? Это в тебе прежний Зик проснулся. Но он уже в прошлом!
- ЗИК                    Не знаю... я просто почувствовал... Ну вдруг я зашел слишком далеко?
- ЧЕЛСИ                Что значит «не совсем»?
- ВЕНДИ                В этот момент все шло как-то... естественно. Но потом... Знаешь, я запуталась...
- МАРК                Но она позволила себя поцеловать!
- ЗИК                    И да, и нет.
- МАРК                Что – оттолкнула?
- ЗИК                    Вроде нет... Но был намек... на сдержанность.
- МАРК                Сдержанность? Что это? Монастырский парфюм? Или твое воображение? Зик, ты по-прежнему неуверен в себе! А ведь секс -- дело простое. Незатейливое. Просто люди накрутили вокруг секса того-сего. Запутались вконец.
- ЧЕЛСИ                Запуталась? Это как?
- ВЕНДИ                Ну... с одной стороны, я не хотела, чтобы он решил, что он мне нравится. А с другой – вдруг он подумает, что я неблагодарна?
- ЧЕЛСИ                Неблагодарна? За что? В итоге не он тебя, а ты его ужином накормила!
- ВЕНДИ                Да, но... повышение...
- ЧЕЛСИ                Ясно. Его уловка сработала. Будешь считать себя обязанной ему по гроб жизни?
- ВЕНДИ                Но он извинился.
- ЧЕЛСИ                Ага. Испугался, что перегнул палку.
- ВЕНДИ                Челси, ты говоришь что-то не то. Он хороший человек.
- ЧЕЛСИ                И что из этого? Ты позволяешь каждому хорошему человеку себя целовать?
- ВЕНДИ                Я его пожалела...
- ЧЕЛСИ                Ага. Дала из жалости!
- ВЕНДИ                Я просто не хотела, чтобы он чувствовал себя... придурком.
- ЧЕЛСИ                Почему?
- ВЕНДИ                Потому что он не придурок.
- ЧЕЛСИ                Ну да, он твой босс, тебе с ним работать, он тебе зарплату платит!

МАРК           Значит, ты извинился и она тебя принялась тебя утешать?  
ЗИК            Может, просто пожалела?  
МАРК           А почему ты не допускаешь, что она в тебя влюблена?  
ЗИК            Мне кажется, она испугалась, что сначала отреагировала слишком резко, и захотела меня успокоить...  
МАРК           Зик! Это был флирт. И она подстроила, чтобы ты ее поцеловал! Так?  
ЗИК            Выходит, что так...  
МАРК           Опа! Гол в твои ворота!  
ЗИК            То есть, не произошло ничего плохого?..  
МАРК           Кроме хорошего! Эта цыпочка не занималась сексом уже бог знает сколько времени. А ты для неё – лучший кандидат на это дело!

ВЕНДИ          Челси, ну ей-богу! Дело не в зарплате. Не только в зарплате. Был такой приятный вечер... поцелуй был... уместен. Зачем делать из мухи слона?

ЧЕЛСИ          Короче – лучше дать, чем не дать.

ВЕНДИ          Я даже не думала, что это зайдет так далеко.

ЧЕЛСИ          У тебя есть права. Одно из них — сказать «нет».

ВЕНДИ          Иногда это «нет» просто... некуда вставить.

*Освещение меняется.*

*ЗИК и ВЕНДИ возвращаются в свою пост-поцелуйную позу.*

ЗИК            Прости. Хотя это непростительно.

ВЕНДИ          Пожалуйста. Не расстраивайся. Я сама неправа.

ЗИК            Просто...

ВЕНДИ          Я понимаю, поверь...

ЗИК            *(глубокий вздох)* Ох, я все испортил.

ВЕНДИ          *(берет его за руку)* Нет. Мы люди. Такое случается.

ЗИК            Я тебе не противен?

ВЕНДИ          *(легкое колебание)* Нет, но... Наверно, мне не стоило тебя приглашать. Получился неправильный сигнал. Прости.

ЗИК            Я тебе не нравлюсь, да?

ВЕНДИ          Дело не в этом...

*МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.*

*ЗИК и ВЕНДИ отвечают каждый своему собеседнику.*

ЧЕЛСИ            Как раз в этом! Надо было сказать, что он тебе противен!  
ВЕНДИ            Челси! Как?!  
ЧЕЛСИ            Почему нет?  
ВЕНДИ            Потому что такое не говорят. Тем более боссу! И он не противный, он...  
ЧЕЛСИ            Ага, помню. Рыхлый.

МАРК            Будь ты ей пофиг, она бы тебя отшила.  
ЗИК                Женщины обычно так, впрямую, не скл[онны]...  
МАРК            Вы знакомы два года. Вы оба профессионалы. Она будет с тобой откровенна.  
ЗИК                Так ты думаешь, я ей нра[влюсь]?..  
МАРК            Она же тебе дала, чувак! Кстати, как это было? Жажду подробностей!

*ЗИК и ВЕНДИ.*

ЗИК                Венди, я не хочу врать... Я понимаю, что я... твой работодатель, но... меня к тебе влечет... Ты очень красивая. Очень...  
ВЕНДИ            Зик, не надо, пожалуйста.

*МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.*

*ЗИК и ВЕНДИ отвечают каждый своему собеседнику.*

ЧЕЛСИ            А! Так ты сказала «не надо»?  
ВЕНДИ            Мне показалось, что он перешел какую-то черту. «Влечет... красивая...»  
ЧЕЛСИ            А раньше было неясно?  
ВЕНДИ            Ясно, да, но некомфортно мне стало в этот момент. «Влечет» – это про секс.

*ЗИК и ВЕНДИ.*

ЗИК                Прости.  
ВЕНДИ            Не извиняйся.  
ЗИК                Мне уйти?

*МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.*

*ЗИК и ВЕНДИ отвечают каждый своему собеседнику.*

МАРК            Уйти?! Ты очумел?

ЧЕЛСИ Ты же сказала «не надо»! И тут же «ах-ах, не извиняйся»?

ВЕНДИ Я не хотела его огорчать.

ЧЕЛСИ Ну, этим он и воспользовался!

ЗИК Я просто не понимал, что ее сдерживает. То ли я ей не нравлюсь, то ли она считает, что босс – это табу.

МАРК Зик, ладно — поехали по-новой. «О» – осознанность. Она пригласила тебя в дом. Приготовила тебе ужин. Флиртowała напропалую. Какие выводы?

ЗИК Может, она чувствовала себя обязанной?

МАРК Тогда – сама виновата. Ты ее не заставлял. Никакого давления!

ЧЕЛСИ Ты чувствовала давление?

ВЕНДИ Ну... в какой-то мере, но...

ЧЕЛСИ Но?

ВЕНДИ Он меня не заставлял. Но он – босс. Давит сам факт.

МАРК Это был ее вольный выбор. Конечно, тема с профессиональными границами – прямо минное поле. Но если отбросить хитросплетения, в сухом остатке два человека в комнате, наедине, и они друг другу нравятся. Что может быть проще?

*ЗИК и ВЕНДИ.*

ЗИК Мне уйти?

ВЕНДИ Не уходи. Но хватит уже извиняться. Ты ничего плохого не сделал.

*МАРК и ЧЕЛСИ комментируют.*

*ЗИК и ВЕНДИ отвечают каждый своему собеседнику.*

ЧЕЛСИ Аукнутся тебе эти слова, ох аукнутся.

ЗИК Она так и сказала: Ты ничего плохого не сделал!

МАРК Супер. Какие к тебе претензии?

ЗИК *(обращаясь к ВЕНДИ)* Нет, сделал... я не должен был... я не умею с женщинами... *(обращаясь к МАРКУ)*. Блин! Я безнадежен.

- ВЕНДИ Ну что ты? Зик, ты очень хороший.
- ЗИК *(обращаясь к ВЕНДИ)* Вот и с женой... Она меня раскусила и сразу ушла.
- МАРК Зик! На кого я трачу время? Весь тренинг псу под хвост! Что ты несешь?
- ВЕНДИ *(кладет руку ему на спину)* Зик, тут нечего раскусывать. Ты прекрасный.
- ЗИК *(вздыхает)* Нет, это ты прекрасная. Я все-таки пойду. *(встает)* Луиза решит, что я детей бросил.
- ВЕНДИ *(протягивает руку, дотрагивается до него)* Не надо.
- ЗИК *(оборачиваясь)* Что?
- ВЕНДИ Я не хочу, чтобы ты уходил, считая себя неудачником.
- ЗИК *(криво усмехается)* Да кто ж я еще?
- 32 МАРК У тебя все козыри на руках! Зачем давишь на жалость?
- ЗИК Венди, прости. Прости. Я виноват, но я заглажу вину. Я приглашу тебя на настоящий ужин. Строго деловой.
- ВЕНДИ Не выдумывай. У меня получился очень хороший вечер.
- ЗИК Пока я тебя не поцеловал.
- ВЕНДИ *(легонько гладит его по спине)* Ты не Харви Вайнштейн. Не расстраивайся.
- ЧЕЛСИ Ты погладила его по спине?
- ВЕНДИ Он казался таким несчастным.  
*ЗИК отворачивается, кусая губу. Он вот-вот расплачется.*
- ВЕНДИ Зик? *(рука на его шею)* Глупыш.
- ЗИК *(поворачиваясь к ней)* Я, похоже... тебя люблю.
- ЧЕЛСИ Он это сказал?!
- МАРК Какого черта?!
- ЗИК Я был в отчаянии!



ЧЕЛСИ Чертов манипулятор.

ВЕНДИ Несчастный, одинокий человек.

МАРК Ставим точки над и. Любишь?

ЗИК *(хватается за голову)* Не знаю!

ЧЕЛСИ Эмоциональный шантаж. Примитивный.

ВЕНДИ Слушай, ну он правда влюблен.

ЧЕЛСИ Он просто хотел тебя трахнуть!

МАРК Так. Разберемся. Ты думаешь о ней непрерывно?

ЗИК Теперь да.

МАРК А раньше? *(заметив, что ЗИК отвернулся)* Думал? Да или нет?

ЗИК *(пожимает плечами)* Фантазировал иногда. Она очень... аппетитная.

МАРК От фантазии до любви не один шаг. Мильён!

ЗИК *(смущенно)* Она у меня давно для... этого дела.

МАРК Какого еще дела?

ЗИК Сам знаешь... *(изображает мастурбацию)*

МАРК *(вздыхнув)* Смотри лучше порнуху! Как все нормальные люди.

ЗИК Там все понарошку. Не возбуждает.

МАРК Ну да, лучше дрочить на свою секретаршу! Ты осознал проблему?

ЗИК Это риторический вопрос?

МАРК А она о тебе думает, когда рукодельничает?

ЗИК Руко... что?

МАРК То самое. Раздвигает Красное море.

ЗИК Ой, она так не делает.

МАРК Угу. Два мира. Мужчина видит женщину — думает о сексе. Женщина видит мужчину — думает о работе.

ЗИК О работе? Но она меня пригласила!

МАРК Мог отказаться!

ЗИК                   Зачем?

МАРК                 Затем, что она твоя секретарша. Твой сотрудник! А ты ее трахать вздумал!

ЗИК                   *(бьется головой об стену)* Черт. Ты прав. Я мог сказать «нет».

МАРК                 Вот именно.

ЗИК                   Ни один одинокий мужчина не скажет этой женщине «нет». И не одинокий тоже.

МАРК                 Тогда будь готов ответить за свое «да».

*ВЕНДИ и ЗИК.*

ВЕНДИ               Зик, это не любовь.

ЗИК                   По ощущению -- любовь.

ВЕНДИ               Ты же сам сказал – ты меня практически не знаешь.

ЗИК                   Целых два года глаз не свожу.

ВЕНДИ               Но это работа.

ЗИК                   Это жизнь. Я вижу, какой ты человек.

ВЕНДИ               Это не любовь, Зик.

ЗИК                   Почему ты мне не веришь?

ВЕНДИ               Потому что так, вдруг, не бывает.

ЗИК                   Но это не вдруг! Это давно!

ЧЕЛСИ               Что я говорила! Он все спланировал.

ВЕНДИ               *(ЗИКУ)* Думаю, эту тему надо закрыть.

ЗИК                   Я жалкий... и выгляжу жа[лко]...

ВЕНДИ               Нет! Хватит повторять [ерунду].

ЗИК                   *(после паузы)* Ты хоть будешь уважать меня после этого?

ВЕНДИ               *(с ноткой нетерпения)* Да. Зик, час поздний...

ЗИК                   Я тебя достал, да?

ВЕНДИ               Зик. Ты мне нравишься, и я тебя уважаю. Остановимся на этом, ладно?

ЗИК                   Я не хочу, чтобы ты меня уважала. Мне надоело, что меня «уважают».

ВЕНДИ               Увидимся завтра на работе. *(пауза)* Зик?

ЗИК                   Скажи, что я сделал не так.

ВЕНДИ Дело во мне, а не в тебе. Но давай считать, что сегодняшнего вечера не было?

ЗИК Настолько все плохо, да?

ВЕНДИ (с досадой) Нет же! (протягивает руку, гладит его по щеке) Зик – ты славный, но я люблю свою работу и...

*Рывок – и он страстно целует ее в губы.  
Она застигнута врасплох. Ее руки упираются в переднюю часть его плеч,  
но она не сопротивляется его натиску.  
Его руки – на ее теле, повсюду.  
Он наклоняется вперед, она выгибается назад,  
пока спина не оказывается на столешнице, а его бедра меж ее ног.*

*Затемнение.*

*Свет.*

ЧЕЛСИ И ты его не оттолкнула? Какого черта?!

ВЕНДИ Не знаю!

35

ЗИК Я чувствовал, что она... уступает.

МАРК Потому что ты была решителен! Женщины этого и ждут!

ЗИК Думаю, ей мешало, что я босс. Но я это преодолел. Я показал, что у меня настоящая страсть.

ВЕНДИ Мне было хреново.

ЧЕЛСИ Еще бы! Это называется нежелательные сексуальные домогательства.

ВЕНДИ Я только что сказала ему, какой он славный, и тут... предлагаешь коленом между ног садануть?

ЧЕЛСИ (четко) У тебя есть право сказать «нет»!

ВЕНДИ Я была в шоке... Просто тупо подумала: он внутри и без презерватива!

ЧЕЛСИ Боже, ты и тут не сказала «нет»?! А если ты залетела?

ВЕНДИ Я утром таблетку выпила.

ЧЕЛСИ А если у него гонорея?

ВЕНДИ Нет.

ЧЕЛСИ А ты почему знаешь?

ВЕНДИ Знаю. Он не такой. Я тогда сразу подумала: он среднего возраста, у него дети, по бабам не шляется... в общем, обойдется.

- ЗИК Честно говоря, она, кажется, немного испугалась.
- МАРК *(смеется)* Решила, что ты насиловать ее будешь?
- ЗИК Она положила руки мне на плечи, вот так. Как будто говорила: Успокойся, тигр, не торопись, нам не нужен блицкриг.
- МАРК Здорово. Значит, она знает толк в тантрическом сексе. Я был на таком семинаре в Индии. Отличная штука.
- ВЕНДИ Было поздно говорить нет. Я сама его завела...
- ЧЕЛСИ Ты?!
- ВЕНДИ Разве нет?
- ЧЕЛСИ Ну, не знаю. Давай еще раз: что ты чувствовала?
- ВЕНДИ Что я... как бы должна ему...
- ЧЕЛСИ Позволить тебя трахнуть?
- ВЕНДИ Он был так подавлен... а он неплохой парень...
- ЧЕЛСИ Это не твои проблемы.
- ВЕНДИ Еще я... чувствовала свое... могущество!
- ЧЕЛСИ *(ошеломленно)* Могущество?
- ВЕНДИ Я могла его осчастливить. Впустить и подарить себя. Он был в таком отчаянии... и такой одинокий...
- ЗИК Может, я был слишком агрессивен... Не знаю.
- МАРК Ты не спросил?
- ЗИК Что?
- МАРК Готова ли она к... полному пакету.
- ЗИК Мне неловко...
- МАРК Что неловко?
- ЗИК Повторять всякую чушь, которую я говорил.
- МАРК Зик. Я твой коуч. Ты мне за это платишь. Доверяй мне. Ну?
- ЗИК Я просто... говорил всякие слова... так все говорят женщинам в такую минуту.
- МАРК Например?
- ЗИК *(монотонно)* О Боже. Я хочу тебя. Внутри тебя так сладко. Невероятно.

- МАРК            Тут у нас недоработочка. Подкину тебе достойный секс-текст.
- ЗИК             У меня язык не поворачивается.
- МАРК            *(перебивает)* Так что она сказала, когда ты был внутри?
- ЗИК             Она просто повторяла: «Все в порядке... все в порядке...» Точно пыталась меня успокоить.
- ЧЕЛСИ          И ты его успокаивала?!
- ВЕНДИ          В порядке – не в том смысле «в порядке».
- ЧЕЛСИ          А в каком?
- ВЕНДИ          Ну, чтобы он не переживал.
- ЧЕЛСИ          Мужик трахает тебя без презерватива, без твоего согласия, а ты беспокоишься о его переживаниях?
- ВЕНДИ          Я не соображала! Я была... на автопилоте. *(увидев выражение лица ЧЕЛСИ)* Что? В чем дело?
- ЧЕЛСИ          Про автопилот обычно говорят жертвы изнасилования.
- ВЕНДИ          Не было ничего такого!
- ЧЕЛСИ          *(кладет руки на плечи ВЕНДИ)* Скажи. Только честно. Он в какой-то момент спросил, не против ли ты?
- ВЕНДИ          Н-не так многословно, нет.
- ЧЕЛСИ          Ты уверена?
- ВЕНДИ          Ну, точка невозврата была уже позади.
- МАРК            Значит, ты ничего не спросил?
- ЗИК             Марк, не знаю... Не словами.
- МАРК            А соски у нее затвердели?
- ЗИК             Вроде да.
- МАРК            А там, внизу? Мокрая была?
- ЧЕЛСИ          То есть, твое мнение его не интересовало.
- ВЕНДИ          Его пальцы были уже внутри.
- ЧЕЛСИ          Ты испугалась?

ВЕНДИ Не успела.

ЧЕЛСИ Но ты его не остановила.

ВЕНДИ Говорят тебе: было поздно!

ЧЕЛСИ Блин! Никогда не поздно!

ВЕНДИ И я подумала... хочу не хочу, но это уже происходит. Выживу.

ЧЕЛСИ Ты жертва. Все по классике.

ВЕНДИ И эти пальцы во мне... Я представила, что это не Зик, а Джарод.

ЧЕЛСИ Госсподи!

ЗИК Она там чуть сжала... в самом начале.

МАРК У всех случалось.

ЗИК А потом охнула... тихонько так.

МАРК Сладкая капитуляция?

ЗИК Не знаю. Может, ей больно было? Но потом я... просто вошел. И это был... кайф.

МАРК Верю. Тебе кайф. А она не кричала, типа... «блядь, больно»?

ЗИК Нет.

МАРК И не просила перестать.

ЗИК Нет.

ВЕНДИ Представила Джарода – и сработало. Удалось расслабить мышцы. Было не больно. И не так уж долго.

ЧЕЛСИ Бедная моя. Похоже на довольно мучительное испытание.

ВЕНДИ Случалось и похуже.

ЧЕЛСИ Но как в тебе это уживается? Как можно быть разом такой умной и такой тупой?

ВЕНДИ Я решила: справлюсь. И это не повторится. Главное – сохранить работу.

ЧЕЛСИ Вердикт такой: это откровенное изнасилование.

*ВЕНДИ и ЗИК.*

*ЗИК достигает оргазма, падает на ВЕНДИ.*

ЗИК *(прерывисто дыша)* Боже... Боже... Это невероятно. Спасибо. Большое спасибо. Спасибо, спасибо...

МАРК *(скептически морщится)* Чувак, слушай, я тобой горжусь. Потрясающие результаты по всем статьям! Но... посткоитальная благодарность? Серьезно? Считаю, что я этого не слышал!

*ВЕНДИ нежно гладит спину ЗИКА, но не отвечает.  
Его пыхтение постепенно становится размереннее и тише.*

ЗИК Ты в порядке?

ВЕНДИ *(тихо)* Да.

ЗИК Я ведь не сделал тебе больно?

ВЕНДИ Нет.

ЗИК Спасибо!

*Пыхтение ЗИКА стихает. Он по-прежнему лежит на Венди, не двигается.*

ВЕНДИ Может, встанем? Так слегка... неудобно.

ЗИК Ой, извини.

ВЕНДИ Луиза тебя наверно с фонарями ищет.

ЗИК Это неправильно, да?

ВЕНДИ Не совсем.

ЗИК Я все испортил?

ВЕНДИ Танго танцуют двое.

ЧЕЛСИ Зачем ты это сказала?

ВЕНДИ Он так растерялся. Хотела поддержать.

ЧЕЛСИ Пусть сам свое дерьмо хлебает!

*ЗИК встает, отворачивается, застегивает брюки.*

*ВЕНДИ встает, одергивает юбку.*

*Он поворачивается к ней. Но смотреть друг другу в глаза они не могут.*

ЗИК Неловко получилось...

ВЕНДИ Прости.

ЧЕЛСИ А ты-то за что извиняешься?!

ВЕНДИ Очевидно, за то, что не сказала «нет». Не остановила его. А теперь мы оба об этом пожалели.

ЧЕЛСИ Ну, не перед ним же извиняться!

- ЗИК Нет! Не извиняйся. Ты... ты потрясающая. *(поднимает ее подбородок и вот-вот снова ее поцелует)*
- ВЕНДИ Тебе лучше уйти.
- ЗИК Ты в порядке? *(ВЕНДИ кивает)* Уверена?
- ВЕНДИ До завтра. Увидимся на работе.
- ЗИК Да, мне... *(рвется что-то сказать, но не может)* Прости. *(уходит)*
- МАРК Задание на неделю, чувак: никаких извинений!
- ЗИК Она промолчала, но что-то было явно не так.
- ВЕНДИ Должна же я была хоть что-то сказать.
- ЧЕЛСИ Не должна. Он о тебе вообще не думал. А ты о нем – непрерывно.
- 40 МАРК Что не так? В половом акте нет ничего плохого! Ничего грязного!
- ЗИК А кухонный стол?
- МАРК Это признак страсти.
- ЗИК Страсти... не было. Когда я мечтал – была. А когда это произошло на самом деле... не страсти, ни радости... Как у собачек.
- МАРК Лучше две собачки, чем одна рука. Даже если женщина дала тебе из вежливости.
- ЗИК Венди заслуживает лучшего.
- ВЕНДИ Он прислал мне огромный букетище. На рабочий адрес...
- ЧЕЛСИ Гребаный идиот...
- ВЕНДИ Там была открытка. Надеюсь, ее больше никто не видел. *(передает открытку)*
- ЧЕЛСИ *(читает)* «Извини за то, что произошло, но это все потому, что ты потрясающая». Вокруг сердечки и поцелуйчики. Недвусмысленно. Или наоборот – двусмысленно.
- ВЕНДИ Он запутался.
- ЧЕЛСИ У него совсем детский почерк.
- ВЕНДИ И что?
- ЧЕЛСИ Он незрелый. Эмоционально. Похоже, застрял на полпути между латентной и генитальной фазой.



- 41
- ВЕНДИ *(пожимает плечами)* Не он один.
- ЧЕЛСИ Так что ты чувствуешь? Здесь. *(прикладывает кулак себе к животу)*
- ВЕНДИ Что подвела себя. И маму... Но мамы нет давно...
- ЗИК Я послал ей цветы.
- МАРК Хороший ход. Подчеркивает твою нежную натуру. Женщинам это нравится.
- ЗИК Кажется, ей было неловко. Сотрудникам сказала, что это от ее отца – типа «спасибо», что помогла с переездом. Зря я, конечно, в офис доставку заказал... глупость. Теперь пишу смски, но она не отвечает.
- МАРК Что тут скажешь? Секс — как выпивка. В процессе – супер, а потом тоска. *(морщится, качает головой)*
- ЧЕЛСИ Он сам это затеял. И тебе надо с ним поговорить. Без обиняков. *(пауза)* Венди?
- ВЕНДИ А если он меня уволит?
- ЧЕЛСИ Не уволит. Не посмеет. Не захочет.
- ВЕНДИ Хотя на работе все равно кисло. Раньше я на крыльях туда летела. А теперь одна задача – не столкнуться с ним в коридоре.
- МАРК Общение – первое дело! Словами надо обсуждать. Сели за стол и перетерли.
- ЗИК Я не могу. Это... стыдно.
- МАРК Стыдно? Она видела твой член! Смирись.
- ЗИК А что, если она теперь меня ненавидит? И вдруг она захочет уволиться?
- МАРК Не захочет.
- ВЕНДИ Буду искать другую работу.
- ЧЕЛСИ Угу. неизбежно. Но как же меня бесит, что ты в итоге еще и работы лишишься.
- Затемнение.*
- Свет.*
- ВЕНДИ за столом яростно тюкает по клавиатуре ноутбука.*  
*Входит ЗИК, в руке у него книга.*
- ЗИК Венди. Есть минутка?
- ВЕНДИ *(печатает без остановки)* Эээ... Я сейчас занята.

ЗИК            А когда можно?  
ВЕНДИ        Сумасшедший день. Извини.  
ЗИК            *(после паузы)* Ты в порядке?  
ВЕНДИ        Да.

*Пауза.*

ЗИК            Ты сегодня великолепно выглядишь.  
ВЕНДИ        *(холодно)* Спасибо.  
ЗИК            Эта помада тебе очень идет. Как называется?  
ВЕНДИ        Мейбелин.  
ЗИК            Идеально подчеркивает твои губы. У тебя восхитительные губы.  
ВЕНДИ        *(перестает печатать)* Зик, я занята.  
ЗИК            Ты на меня сердишься?  
ВЕНДИ        Сержусь?  
ЗИК            Думаю, нам надо поговорить.  
ВЕНДИ        О чем?  
ЗИК            Обо всем.  
ВЕНДИ        Ммм... Я сейчас не готова.  
ЗИК            Что с тобой? Плохо себя чувствуешь?  
ВЕНДИ        *(снимает очки, вдыхает поглубже)* Послушай, я...  
ЗИК            Да, кстати. Помнишь, я рассказ упоминал? «Дары волхвов»? Я купил тебе сборник О'Генри. *(протягивает книгу, но ВЕНДИ, почти в слезах, бросается вон; случайно задевает рукой книгу – книга летит на пол)* Венди?.. Венди?!

*Затемнение.*

*Свет.*

*ЗИК and МАРК.*

ЗИК            *(вздыхает)* Я сам виноват.  
МАРК        Не вини себя, чувак. У меня в свое время была куча цыпочек... пара сотен, не меньше. И все как одна непредсказуемы. Инопланетянки.  
ЗИК            Она уже неделю не ходит на работу.  
МАРК        Серьезно? Плохая история.  
ЗИК            Я оставлял голосовые сообщения. Не дозвониться.

МАРК *(мудро кивает)* Чувак — она игрок высшей лиги. Ведет сложную партию.

ЗИК Вот у меня так всегда с женщинами. Сначала они милые, а потом... Я тебе надоел? Трачу твоё время зря?

МАРК *(вздыхает, отбрасывает «фасад» коуча)* А я ведь был таким же, как ты. Да. Влюбился по уши. До безумия. По крайней мере, я так думал. А потом она меня бросила. Её звали Марисса. Я слонялся, как тень. Не мог работать, не мог думать. Наглотался таблеток. Попал в больницу. И понял: у них есть над нами власть. Есть. Но это тайна, и нельзя, чтобы они о своей власти узнали. Мы ведем вечный бой. И я взял себя в руки, чувак. Поклялся, что больше никогда не позволю им надо мной властвовать. *(принимает горделивую позу)* Десять лет назад я изображал, что мне пофиг. Теперь мне и правда пофиг. И я этому обучаю. Ты тоже сможешь.

ЗИК А что, если она не вернется?

МАРК Если она намерена над тобой издеваться, забудь. Найди другую цыпочку. Желательно в чужом офисе.

ЗИК Но я не могу...

МАРК Спорим — на её бывшей работе случилось то же самое?

ЗИК Но все-таки... Она думает, что я её изнасиловал? Я не насильник...

МАРК *(смеется)* Если она так думает, она больная на всю голову.

ЗИК Боже... Ну как? Как их выбирать?!

*Свет меняется.*

*ВЕНДИ и ЧЕЛСИ.*

*ВЕНДИ заплаканная, в руках салфетки.*

ЧЕЛСИ Прошло две недели. Что собираешься делать?

ВЕНДИ Не знаю. Последнюю неделю сижу на больничном. Ну, еще неделю посижу, а дальше врач не продлит.

ЧЕЛСИ Ну как ты туда вернешься?

ВЕНДИ И он все время пишет. То смски, то голосовые. Весь телефон забит.

ЧЕЛСИ Черт. И что он говорит?

ВЕНДИ Ничего дельного. Ну, в начале было просто: «Позвони мне», «С тобой все в порядке?» «Скучаю по тебе». Теперь другая песня: «Та ночь была такой особенной», «Я тебе неприятен?» «Что я сделал не так?» Надоело, ей-богу.

ЧЕЛСИ А что-то конкретное было? Может, он тебе фото своего члена прислал?

ВЕНДИ Нет! Что за бред... Но неужели он... не понимает?

ЧЕЛСИ Ты пробовала ему ответить?

ВЕНДИ Нет!

- ЧЕЛСИ            Может, поговорить с ним все же?
- ВЕНДИ            Я даже есть не могу. Все время тошнит. Живот крутит. Голова раскалывается. Спать тоже не могу. А когда засыпаю, кошмары снятся.
- ЧЕЛСИ            Какие кошмары?
- ВЕНДИ            Странные. Ужасные.
- ЧЕЛСИ            Сексуальные?
- ВЕНДИ            *(качая головой)* Просто... ужасные.
- ЧЕЛСИ            Похоже на ПТСР.
- ВЕНДИ            Что это?
- ЧЕЛСИ            Посттравматическое стрессовое расстройство.
- ВЕНДИ            Я борюсь уже три года. С тех пор, как ушел Джарод. Стараюсь удержаться на плаву. И думала, что есть успехи. У меня появилась уверенность. Я снова начала доверять людям. *(голос срывается)* Ну, спасибо! Помог!
- ЧЕЛСИ            Слушай, я уверена, что... если ты...
- ВЕНДИ            Знаешь, я мечтаю о мести. Ну, фантазирую. Как я выкладываю его голые фото в сеть. Шантажирую. Отрезаю его гребаный член.
- ЧЕЛСИ            Тебе действительно нужно поговорить с ним. Выплеснуть свой гнев.
- ВЕНДИ            Честно говоря, я не думаю, что смогу снова посмотреть ему в лицо.
- ЧЕЛСИ            Такой гнев нельзя держать в себе. Поговори с ним.
- ВЕНДИ            Да я его видеть не могу!

*Затемнение.*

*Свет.*

*ЗИК за своим столом, в руках газета, на столе чашка с кофе.*

*Входит ВЕНДИ, замирает, молча смотрит на ЗИКА.*

*Набирается храбрости и делает шаг вперед.*

- ЗИК            *(отрывается от газеты)* Венди! *(сияет)*
- ВЕНДИ            Нам надо поговорить.
- ЗИК            Господи! Я так рад тебя видеть.
- ВЕНДИ            Не об этом.
- ЗИК            *(потрясенно)* Пожалуйста... пожалуйста... садись. Хочешь выпить?
- ВЕНДИ            Это короткий разговор.
- ЗИК            Я... передать не могу, как я сожалею, что все...

- ВЕНДИ *(прерывает)* Поздновато.
- ЗИК Мы все скучаем по тебе, Венди. Ты нам нужна. *(видя, что она качает головой)* Я готов удвоить твою зарплату.
- ВЕНДИ Я не могу больше тут работать, Зик. Невозможно.
- ЗИК Нет! Не уходи! Тебя все любят! Все! Включая меня!
- ВЕНДИ *(качая головой)* Это необратимо. И пятна на моей юбке — доказательство.
- ЗИК Позволь мне загладить свою вину. Пожалуйста. *(открывает ящик и протягивает ей бархатную коробочку с драгоценностями)* Я... принес тебе кое-что.
- ВЕНДИ *(прерывает)* Зик. Я увольняюсь. Сегодняшним числом. *(кладет заявление на стол)* Буду благодарна за рекомендацию. Напиши там все, что я сделала для этого офиса.
- ЗИК Венди, не надо! Давай все забудем!
- ВЕНДИ Ты не понимаешь, что здесь произошло? Я тебе доверяла. А ты это доверие разрушил. Такое не забывается.
- ЗИК А как же преданность делу? Не перевесит?
- ВЕНДИ Видимо, нет.
- ЗИК *(пауза; вздох)* Надо признаться, я очень разочарован.
- ВЕНДИ Это все, что ты испытываешь? Значит, ты легко отделался.
- ЗИК Ты была моим спецпроектом, Венди. Seriously. Я взял тебя под свое крыло, опекал. А ты меня предаешь. Неужели я не заслуживаю доброго отношения?
- ВЕНДИ Зик, ты меня изнасиловал. Знаешь такое слово?
- ЗИК А что, если я не подпишу твоё заявление?
- ВЕНДИ *(кричит)* Я не могу находиться с тобой в одном помещении!

*Свет меняется.*

*ЗИК и ВЕНДИ стоят спиной друг к другу.*

*ЧЕЛСИ и МАРК стоят спиной друг к другу, под прямым углом к первой паре.*

- ЗИК Я думаю, мужчинам и женщинам надо обсуждать и решать проблемы вместе.
- МАРК Секс -- дело простое. Незатейливое. А люди накрутили вокруг секса того-сего. Запутались вконец.
- ВЕНДИ В тот момент, когда мужчина входит в комнату, в воздухе витает... угроза.
- ЧЕЛСИ Ты человек. У тебя есть права. Одно из них — сказать «нет».
- ЗИК Если женщина не заинтересована во внимании мужчины, ей нужно просто сказать «нет».
- ЧЕЛСИ Флирт может закончиться самым ужасным образом.

**МАРК** Ты был решителен! Женщинам это нравится!

**ЗИК** Ну чем, чем я ее напугал? Я обычный провинциал... встаю утром, иду на работу, одна нога за другой, левой-правой... Во мне нет никаких тайн.

**МАРК** У них есть над нами власть. Но это тайна, и нельзя, чтобы они о своей власти узнали. Мы ведем вечный бой.

**ВЕНДИ** В тот вечер он не размахивал кулаками, не угрожал мне, не заставлял. Он просто был там. Мужчина. Я с ними наедине. (*садится*) Я ничего не могла сделать.

*ЗИК подходит к ВЕНДИ сзади, кладет руку ей на плечо.*

*Затемнение.*

*Конец*